

France-Arras: Translation services
OJ S 139/2023 21/07/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: la vie active

National registration number: 77562993400016

Postal address: 4 rue Beffara

Town: Arras

NUTS code: FRE12 Pas-de-Calais

Postal code: 62000

Country: France

E-mail: pkubiak@vieactive.asso.fr

Internet address(es):

Main address: <https://vieactive.fr/>

Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.info/>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: autre

I.5. Main activity

Other activity: Medico-social

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

prestations d'interprétariat / traduction dans le cadre du dispositif Intégrapsy

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

prestations d'interprétariat / traduction dans le cadre du dispositif Intégrapsy pour l'association La Vie Active (Lva)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 400 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE12 Pas-de-Calais

II.2.4. Description of the procurement

prestations d'interprétariat / traduction dans le cadre du dispositif Intégrapsy pour l'association La Vie Active (Lva)

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché. / Weighting: 1

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: projet soutenu par le fonds asile migration intégration (fami) de l'union européenne

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 084-258022](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: tradlibre

Postal address: 2 Che Du Pigeonnier De Cepiere

Town: Toulouse

NUTS code: FRJ23 Haute-Garonne

Postal code: 31100

Country: France

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ebs Interinser 62

Postal address: rue Du Chemin Des Dames

Town: Bruay-la-Buissiere

NUTS code: FRE12 Pas-de-Calais

Postal code: 62700

Country: France

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: setis Wallon

Postal address: 13 Boulevard Merckem

Town: Namur

NUTS code: BE Belgique / België

Postal code: 5000

Country: Belgium

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ism Interpretariat

Postal address: 90 Av De Flandre

Town: Paris 19

NUTS code: FR101 Paris

Postal code: 75019

Country: France

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: edion Conseil

Postal address: 350 Rue Barthelemy Thimonnier

Town: Brignais

NUTS code: FRK26 Rhône

Postal code: 69350

Country: France

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: studio Moretto Group Srl

Postal address: via Cefalonia, 70

Town: Brescia

NUTS code: IT Italia

Postal code: 25124

Country: Italy

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

il s'agit d'un accord-cadre multi-attributaire à bons de commande avec montant maximum en application des articles L2125-1 1°, R. 2162-1 à R. 2162-6, R. 2162-13 et R. 2162-14 du code de la commande publique, qui sera conclu à prix unitaires. Montant maximum de l'accord-cadre sur la durée totale du marché (4 ans) : 400 000 euro(s) (H.T.).

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: tribunal administratif de Lille

Postal address: 143, rue Jacquemars Giélée

Town: Lille

Postal code: 59014

Country: France

E-mail: greffe.ta-lille@juradm.fr

Telephone: +33 320631300

Fax: +33 320631347

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: comité consultatif interrégional de règlement amiable des différends relatifs aux marchés publics de Nancy. : Préfecture de Meurthe-Et-Moselle

Postal address: 1, rue du Préfet Claude égrignac

Town: Nancy Cedex

Postal code: 54038

Country: France

E-mail: caroline.page@meurthe-et-moselle.gouv.fr

Telephone: +33 383342224

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: tribunal administratif de Lille

Postal address: 143, rue Jacquemars Giélée

Town: Lille

Postal code: 59014

Country: France

E-mail: greffe.ta-lille@juradm.fr

Telephone: +33 320631300

Fax: +33 320631347

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/07/2023